

Success | Part 03

Texto linha a linha

So, now **you're down that path**
Então, agora **você está neste caminho**

and you are **all alone**.
e você está **completamente sozinho**.

How do you know you're on the right path?
Como você sabe que você está no caminho certo?

How do you know **what you're doing is in the right direction?**
Como você sabe que **o que você está fazendo está na direção certa?**

If you're wondering if you are on the right path,
Se você está pensando/refletindo/indagando-se se você está no caminho certo,

look at **the small things in life**.
olhe para **as pequenas coisas na vida**.

How do you do them?
Como você faz elas?

For example, **washing your car**:
Por exemplo, **lavando seu carro**:

Say you spend an hour washing your car.
Digamos que você gasta uma hora lavando seu carro.

When **you finish washing it**,
Quando **você termina de lavar isso (o carro)**,

you put the hoses, the brushes, and everything else **away**,
você guarda as mangueiras, as escovas e todo o resto,

and **you come back outside** to look at the job you did
e **você volta para fora (para a rua)** para olhar para o trabalho que você fez

but you notice a spot is missing.
mas você nota que um local/ponto está faltando.

What do you do?
O que você faz?

Do you re-grab the hose and pull everything out again
Você pega novamente a mangueira e puxa tudo para fora de novo

to finish the job properly,
para terminar o trabalho propriamente/corretamente,

or do you say “You know, that’s good enough. That’s good enough.”?
ou você diz: “Sabe, isso é bom o suficiente. Isso é bom o suficiente.”?

The thing about good enough is we don’t know if it’s enough.
A coisa (a moral) sobre bom o suficiente é que nós não sabemos se é o suficiente.

Until the nth hour,
Até a enésima hora,

the final hour when everything is on the line!
a hora final quando tudo está em jogo!

That’s when we find out if it is enough.
É nessa hora que nós descobrimos se é suficiente.

And if we come up short, doesn’t that suck?
E se nós “morremos na praia”, isso não é muito ruim?

I promise you,
Eu prometo para você,

if today you never say “good enough”,
se hoje você jamais disser “bom o suficiente”,

tomorrow, you will always have enough.
amanhã, você vai sempre ter o suficiente.

It's the character of who you are.
É o caráter de quem você é.

It's not the title that makes you.
Não é o título que faz/define você.

It's not the success that makes you.
Não é o sucesso que faz/define você.

The character defines the success, defines the fame
O caráter define o sucesso, define a fama

and it starts right there.
e ele começa exatamente lá / neste ponto.

Textos separados

English

So, now you're down that path and you are all alone. How do you know you're on the right path? How do you know what you're doing is in the right direction? If you're wondering if you are on the right path, look at the small things in life. How do you do them? For example, washing your car: Say you spend an hour washing your car. When you finish washing it, you put the hoses, the brushes, and everything else away, and you come back outside to look at the job you did but you notice a spot is missing. What do you do? Do you re-grab the hose and pull everything out again to finish the job properly, or do you say "You know, that's good enough. That's good enough."? The thing about good enough is we don't know if it's enough. Until the nth hour, the final hour when everything is on the line! That's when we find out if it is enough. And if we come up short, doesn't that suck? I promise you, if today you never say "good enough", tomorrow, you will always have enough. It's the character of who you are. It's not the title that makes you. It's not the success that makes you. The character defines the success, defines the fame and it starts right there.

Portuguese

Então, agora você está neste caminho e você está completamente sozinho. Como você sabe que você está no caminho certo? Como você sabe que o que você está fazendo está na direção certa? Se você está refletindo se você está no caminho certo, olhe para as pequenas coisas na vida. Como você faz elas? Por exemplo, lavando seu carro: digamos que você gasta uma hora lavando seu carro. Quando você termina de lavar o carro, você guarda as mangueiras, as escovas e todo o resto, e você volta para a rua para olhar para o trabalho que você fez mas você nota que um local está faltando. O que você faz? Você pega novamente a mangueira e puxa tudo para fora de novo para terminar o trabalho corretamente, ou você diz: "Sabe, isso é bom o suficiente. Isso é bom o suficiente."? A moral sobre o "bom o suficiente" é que nós não sabemos se é o suficiente. Até a enésima hora, a hora final quando tudo está em jogo! É nessa hora que nós descobrimos se é suficiente. E se nós "morremos na praia", isso não é muito ruim? Eu prometo para você, se hoje você jamais disser "bom o suficiente", amanhã, você vai sempre ter o suficiente. É o caráter de quem você é. Não é o título que define você. Não é o sucesso que define você. O caráter define o sucesso, define a fama e ele começa exatamente neste ponto.

Texto lado a lado

English

So, now you're down that path and you are all alone. How do you know you're on the right path? How do you know what you're doing is in the right direction? If you're wondering if you are on the right path, look at the small things in life. How do you do them? For example, washing your car: Say you spend an hour washing your car. When you finish washing it, you put the hoses, the brushes, and everything else away, and you come back outside to look at the job you did but you notice a spot is missing. What do you do?

Do you re-grab the hose and pull everything out again to finish the job properly, or do you say "You know, that's good enough. That's good enough."? The thing about good enough is we don't know if it's enough. Until the nth hour, the final hour when everything is on the line! That's when we find out if it is enough. And if we come up short, doesn't that suck? I promise you, if today you never say "good enough", tomorrow, you will always have enough. It's the character of who you are. It's not the title that makes you. It's not the success that makes you. The character defines the success, defines the fame and it starts right there.

Português

Então, agora você está neste caminho e você está completamente sozinho. Como você sabe que você está no caminho certo? Como você sabe que o que você está fazendo está na direção certa? Se você está refletindo se você está no caminho certo, olhe para as pequenas coisas na vida. Como você faz elas? Por exemplo, lavando seu carro: digamos que você gasta uma hora lavando seu carro. Quando você termina de lavar o carro, você guarda as mangueiras, as escovas e todo o resto, e você volta para a rua para olhar para o trabalho que você fez mas você nota que um local está faltando. O que você faz?

Você pega novamente a mangueira e puxa tudo para fora de novo para terminar o trabalho corretamente, ou você diz: "Sabe, isso é bom o suficiente. Isso é bom o suficiente."? A moral sobre o "bom o suficiente" é que nós não sabemos se é o suficiente. Até a enésima hora, a hora final quando tudo está em jogo! É nessa hora que nós descobrimos se é suficiente. E se nós "morremos na praia", isso não é muito ruim? Eu prometo para você, se hoje você jamais disser "bom o suficiente", amanhã, você vai sempre ter o suficiente. É o caráter de quem você é. Não é o título que define você. Não é o sucesso que define você. O caráter define o sucesso, define a fama e ele começa exatamente neste ponto.